

ПОДГОТОВКА КАДРОВ ДЛЯ ОРГАНОВ ВНУТРЕННИХ ДЕЛ

УДК 811.161.1:343.985

ТЕМА «СЛОВЕСНЫЙ ПОРТРЕТ» В ПРАКТИКЕ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ КОМПЛЕКСЕ ПОЛИЦИИ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ

Г. А. Русакова

кандидат педагогических наук,
старший преподаватель кафедры языков
Образовательного комплекса полиции Республики Армения
(г. Ереван)

В статье анализируется содержание одной из наиболее актуальных тем практического курса русского языка как иностранного и обсуждается методика работы по обучению студентов умению составлять словесное описание разыскиваемых людей.

Ключевые слова: словесный портрет, розыск, особые приметы, речевые конструкции.

Изучение темы «Словесный портрет» в программе обучения русскому языку как иностранному в Образовательном комплексе полиции Республики Армения занимает особое место. Актуальность темы объясняется профессиональной спецификой нашего учебного заведения, являющегося единственной структурой в Армении, которая готовит профессиональные полицейские кадры. Между полицейскими структурами Республики Армения и Российской Федерации осуществляется обмен оперативной информацией по розыску лиц, подозреваемых в совершении преступлений, а также лиц, разыскиваемых как пропавших без вести. Сотрудники полиции Республики Армения сталкиваются не только с необходимостью понимания оперативной информации, присылаемой на русском языке, но и с требованием подготовить письменный ответ на полученный запрос. В связи с этим в учебной программе по русскому языку на изучение указанной темы отводится достаточно большое количество часов.

Одним из важных навыков, который формирует опытного следователя, оперативного сотрудника, является умение использовать информацию о внешнем облике человека в целях раскрытия и расследования преступлений. Эта информация нередко является единственным отправным моментом для работы по установлению личности скрывшегося преступника или иного лица и их розыску.

Эффективное использование информации о внешности человека дает возможность в сжатые сроки выяснить, кто совершил преступление или кто причастен к нему. Это возможно потому, что внешний облик человека характеризуется наблюдаемыми характерными, свойственными только ему признаками, с помощью которых можно выделить (узнать) человека. Эти признаки внешности активно используются в работе органов внутренних дел: в оперативно-розыскной деятельности, следственной и экспертной практике. Успех использования данных о признаках внешности и в конечном счете результат установления личности во многом зависят от того, насколько полно эта информация собрана, какими методами и средствами зафиксирована. Поэтому указанные выше вопросы должны постоянно находиться в центре внимания. Наряду с этим важно знать, как наиболее целесообразно применять собранную информацию, какие оперативно-розыскные мероприятия и следственные действия следует провести [1, с. 7–11].

Тема «Словесный портрет» изучается в определенной последовательности. Сначала изучаются правила согласования имен существительных с именами прилага-

тельными в роде и числе. Затем дается тематический словарь, включающий в себя названия основных частей тела человека. Прорабатываются основные характеристики каждой части (в соответствии с уровнем) [2, с. 70–75].

Заметим, что при изучении темы необходимо учитывать языковые особенности. Так, говоря о коричневом цвете при характеристике волос, употребляем слово «каштановые», а при характеристике глаз — «карие». Хороший результат дает опора на антонимичные конструкции (там, где это возможно). Например: волосы (множественное число) какие? — *длинные — короткие; густые — редкие; прямые — волнистые — кудрявые; светлые — темные; собранные — распущенные; светлые — блондин — блондинка; черные — брюнет — брюнетка* и т. д. Изучаемая тема предоставляет преподавателю большой простор в выборе наглядных иллюстративных материалов (выбор персонажей тоже делается с учетом национальных особенностей). Как видим, для получения хорошего результата необходимо тщательно проработать прилагательные (размер, форма, цвет, качество, материал и пр.).

Отдельно «прорабатывается» лицо, т. к. оно является одним из самых узнаваемых элементов внешности человека. Особое внимание уделяется изучению особых примет, особенностей называния предметов одежды, обуви, украшений.

В качестве упражнений для закрепления можно использовать следующие:

1. Игра «Внимательный свидетель».

В течение 30 секунд игроки смотрят на изображение человека или на товарища по группе. Затем они должны максимально полно составить описание внешности изображенного человека. От преподавателя требуется умение обеспечить соблюдение корректности описания.

2. Игра «Шерлок Холмс».

Командам раздаются фотографии людей. Игрок дает подробное описание внешности, а остальные должны найти соответствующую фотографию.

3. Игра «Противники».

Команды должны «противоречить» друг другу, подбирая антонимичные признаки. Если представитель первой команды говорит, что у подозреваемого длинный, прямой, широкий, большой нос, то его противник представляет признак следующим образом: у подозреваемого короткий, кривой, узкий, маленький нос. Данная игра всегда пользуется у студентов большим успехом и обладает высокой результативностью в плане формирования автоматизированного навыка подбора антонимичных конструкций.

4. Игра «Что случилось?».

Студенты получают задание инсценировать ситуацию общения с гражданином, в которой необходимо составить словесное описание человека. Это может быть ситуация кражи, грабежа, разбойного нападения, розыск потерявшегося ребенка, пожилого человека.

5. Игра «Переводчик».

Студенты получают реальные сводки по розыску пропавших без вести на армянском языке, которые они должны перевести на русский язык, объяснив особенности согласования.

6. Игра «Режиссер».

Выбирается известный литературный персонаж или герой фильма. Задача — охарактеризовать внешность актера, подходящего на эту роль.

7. Игра «Мой идеал».

Студенты выбирают объект (например, жена или муж, друг или подруга, офицер, руководитель и т. д.) и составляют описание черт характера и внешности. Большой интерес вызывает задание представить национальный идеал красоты, сравнение национальных идеалов красоты разных народов и стран.

8. Игра «Художник».

Студентам предлагается словесное описание. Необходимо нарисовать этот портрет (или составить из предложенных деталей).

9. Игра «Найди портрет».

Студентам предлагается словесное описание внешности человека, по которому надо подобрать соответствующее изображение, выбрав его из перепутанных портретов.

Отметим, что описание разыскиваемого человека не предполагает анализа мельчайших подробностей его внешности. Достаточно отметить наиболее узнаваемые черты, которые позволят опознать и установить личность человека. Обязательными для проработки являются особые приметы человека. При изучении данной темы также необходимо учитывать имеющиеся языковые различия. Игровые формы подачи и закрепления материала значительно повышают эффективность усвоения лексики. Студентам может быть предложено собрать коллекцию портретов известных людей или литературных персонажей, имеющих ту или иную особую примету, пользующихся тем или иным аксессуаром.

В рамках изучения темы преподаватели обычно изучают конструкцию *У него / у нее темные волосы, зеленые глаза* и на этом останавливаются. Как правило, это объясняется небольшим количеством часов, выделяемых на изучение данной темы. На наш взгляд, указанную конструкцию надо обязательно изучать параллельно с другой конструкцией, часто встречающейся в разговорной речи, — формой творительного падежа (*Девушка с темными волосами. Мужчина с карими глазами*), предупредив студентов о невозможности употребления данной конструкции с личными местоимениями. Если уровень подготовки позволяет, можно объяснить и случаи употребления сложных прилагательных: *голубые глаза — голубоглазая девушка; темные волосы — темноволосый человек*. Таким образом, студенты получают знания о трех разных конструкциях-характеристиках: *у мужчины темные волосы, мужчина с темными волосами, темноволосый мужчина*.

Отдельно прорабатывается тема «Во что одет человек». Сначала изучается лексика, включающая в себя названия предметов одежды, обуви. Обращается особое внимание на языковые различия. Затем подробно разбираются конструкции: *Во что одет этот мужчина? Во что одета эта женщина? Во что одеты эти люди?* В зависимости от уровня подготовки параллельно дается также и конструкция *На нем (на ней / на них) надет/надета/надето/надеты*, так как практика показывает, что эти конструкции одинаково широко употребляются в разговорной речи. Данные конструкции прорабатываются и в форме прошедшего времени, т. к. эта форма является наиболее употребляемой в сфере деятельности полиции, связанной с розыском людей (*он был одет во что — на нем был надет что* и т. д.).

Эффективными в отработке речевых навыков являются такие игры, как «Да или нет», «Дом моды».

1. Игра «Да или нет».

Работа проводится в мини-группах. Ведущим обычно выбирается более подготовленный студент. Ведущий демонстрирует группе фото и задает вопросы, требующие утвердительного или отрицательного ответа с согласованием в винительном падеже. Например: «Разыскиваемый мужчина был одет в клетчатую рубашку? — Нет, на нем была надета белая рубашка».

2. Игра «Дом моды».

Проводится обсуждение, во что одеваются люди, когда идут на работу, на концерт, в поход и т. д. Даются следующие виды заданий:

1. Посоветуйте другу, что нужно взять с собой, когда он едет на море, в горы, на службу и т. д.

2. Расскажите, во что одет человек, если о нем говорят: одевается модно, немодно/старомодно, элегантно, безвкусно, вызывающее, по форме.

3. Расскажите, как одеваются молодые люди, официальные лица, пожилые люди, преподаватели и т. д.

4. Расскажите о полицейской форме разных стран.

5. Расскажите о полицейской форме разного времени.

6. Обсудите тенденции современной моды (наглядность). «За и против».

Полезно научить студентов делать комплименты. Для этого обычно достаточно дать базовые образцы, а также важно изучить оценочные слова, т. е. слова, связанные с оценкой: просто, скромно, легко, красиво, милый, прелестный, очаровательный и др. Не забываем и негативную характеристику: некрасиво, отвратительно, безвкусно и т. д.

При изучении темы «Характер человека» способам выражения эмоций человека уделяется отдельное внимание.

Сначала студентам предлагается ряд заданий, целью которых является информирование о характерных физических признаках, с помощью которых можно определить ту или иную эмоцию. В составлении данных заданий можно использовать материалы американского сериала «Теория лжи», где наглядно демонстрируются все физические признаки основных эмоций: гнев, счастье, страх, печаль и прочее. Например, физические признаки выражения счастья на лице человека — морщинки в уголках около глаз, щеки и уголки губ приподняты.

Затем студентам предлагаются задания с картинками (сначала анимация, а затем уже фотографии реальных людей), где изображено лицо одного и того же человека, испытывающего различные эмоции.

И последний этап, когда студенты самостоятельно изображают друг перед другом разные эмоции и отгадывают их.

3. Игра «В сети» — словесная ролевая игра.

Словесная ролевая игра — разновидность ролевых игр с полным отсутствием материального компонента: игра происходит исключительно посредством речевого взаимодействия игроков, описывающих действия своих персонажей, и мастера, описывающего реалии окружающего мира и реакции мастерских персонажей. В сети словесной ролевой игрой называют также игру, в которой игроки описывают действия своих персонажей в виртуальности. Они сообщают, что он сделал, куда направился и прочее. Ролевая игра представляет собой моделирование событий, происходящих в определенном мире в определенное время. Ее участники отыгрывают собственных персонажей, руководствуясь при этом характером своей роли и внутренними убеждениями персонажа в рамках игровых реалий. Индивидуальные и коллективные действия игроков составляют сюжет игры. Существуют правила проведения ролевой игры, где описаны рамки действий игроков, их поведения, моделирования игровых ситуаций [3]. Словесная ролевая игра — это одно из самых популярных интеллектуальных развлечений во всем мире. Сам процесс игры представляет собой моделирование группой людей той или иной ситуации. Каждый из них ведет себя, как хочет, играя своего персонажа.

Итак, нужно научиться:

1. Описывать своего персонажа.

2. Описывать действия, эмоций и мысли персонажа (или, проще говоря, научиться писать посты).

Описание персонажа, пожалуй, это самый трудный из всех пунктов и самый длинный. А все потому, что этот раздел включает в себя еще несколько подтем:

- Внешность.
- Характер.
- Биография.
- Способности.

Таким образом, представленная методика работы над темой «Словесный портрет» позволяет сформировать у студентов учебные умения и навыки, отвечающие требованиям, предъявляемым к подготовке профессионального сотрудника полиции.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Топорков, А. А. Словесный портрет : практ. пособие / А. А. Топорков. — М. : Юристь, 2001. — 111 с.
2. Старикова, Г. В. Лексика портретных описаний : дис. ... канд. филолог. наук : 10.02.01 / Г. В. Старикова. — Ленинград, 1984. — 161 с.
3. Ролевая игра [Электронный ресурс] // Википедия. Свободная энциклопедия. — Режим доступа: https://ru.wikipedia.org/wiki/Ролевая_игра. — Дата доступа: 15.01.2021.

Поступила в редакцию 05.02.2021 г.

Контакты: galinarusakova1970@yandex.ru (Русакова Галина Александровна)

Rusakova G. A.

THE THEME ON «VERBAL DESCRIPTION» IN THE PRACTICE OF TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE IN THE EDUCATIONAL COMPLEX OF POLICE OF REPUBLIC OF ARMENIA

The article analyzes the content of one of the most relevant topics of the practical course of Russian as a foreign language and discusses the method of work on teaching students the ability to compile a verbal description of wanted people.

Keywords: *verbal portrait, search, special signs, speech constructions.*